

DE

Spültischarmatur mit hohem, gebogenem Auslauf

Die Armatur kann nach Gebrauch, auch bei geschlossenem Hebel, tropfen. Das Nachlaufen des Wassers ist konstruktionsbedingt und kein Fehler.

① Das Nachtropfen der Armatur ist kein Reklamationsgrund!

EE

Kõrge kaarja väljavooluga kraanikausisegisti

Segisti võib ka suletud kangi korral pärast kasutamist järele tilkuda. Vee järeletilkumine on konstruktsioonist tingitud ja pole viga.

① Segisti järeletilkumine ei kujuta endast põhjust reklamatsiooniks!

GR

Μπαταρία νεροχύτη με ψηλό, καμπύλο ρουξούνι

Μετά τη χρήση, η μπαταρία μπορεί να στάζει ακόμα και με το μοχλό κλειστό. Η απόσταξη του νερού προβλέπεται από το σχεδιασμό του προϊόντος και δε συνιστά ελάττωμα.

① Η απόσταξη της βρύσης δεν είναι λόγος για υποβολή παραπόνου!

BG

Арматура за кухненска мивка с висок, извит чучур

След употреба, дори при затворен кран, от арматурата може да капе вода. Оттичането на водата е свързано с конструкцията, не е дефект.

① Прокапването на арматурата не е причина за рекламация!

ES

Grifería de fregadero con grifo alto curvado

La grifería puede gotear después del uso, incluso con el grifo cerrado. Dicho goteo se debe a motivos constructivos y no es un defecto.

① ¡El goteo de la grifería no constituye un motivo de reclamación!

HR

Armatura za sudoper s visokom, savinutom izljevnom cijevi

Nakon uporabe iz armature može, i uz zatvoreni ventil, kapati voda. Naknadno kapanje vode uvjetovano je konstrukcijom i ne predstavlja grešku.

① Naknadno kapanje vode iz armature nije razlog za reklamaciju!

CZ

Dřezová baterie s vysokým, obloukovitým výtokovým ramenem

Z baterie může po použití odkapávat voda, i když je páka uzavřená. Dotékání vody je podmíněno konstrukcí, není to žádná vada.

① Dokapávání baterie není důvodem k reklamaci!

FR

Robinetterie avec robinet haut en arc

Il est possible que le robinet goutte après utilisation même lorsque le mitigeur est fermé. Ce fait est dû à la construction et ne représente pas de vice.

① L'égouttement du robinet ne justifie pas de réclamation !

HU

Mosogatóasztal csaptelep nagyméretű, hajlított kifolyóval

Használat után a csaptelep elzárt kar mellett is csepeghet. A víz utána folyása a csaptelep felépítéséből adódik, ezért nem számít hibának.

① A csaptelep utána csepegése nem ad okot reklamációra!

DK

Armatur til køkkenvask med højt, buet udløb

Armaturet kan godt dryppe efter brug, selvom hanen er lukket. Vandet drypper på grund af konstruktionen; det er ikke nogen fejl.

① Det er ikke en grund til reklamation, at armaturet drypper efter brug!

GB

Sink fitting with high, arched spout

The fitting may drip after use, even when the lever is shut off. This dripping of water is due to the design and not a fault.

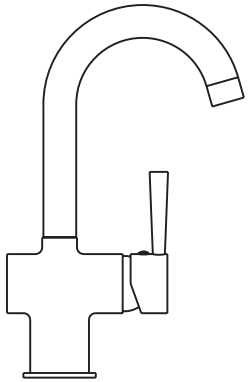
① Water dripping from the fitting is not cause for complaint!

IT

Rubinetto per lavello con bocca alta piegata

Dopo l'uso il rubinetto può gocciolare anche con la leva chiusa. Questa fuoriuscita di acqua dipende dal tipo di struttura e non è un difetto.

① Il gocciolamento del rubinetto non costituisce motivo di reclamo!



(NL)

Kraan met hoge, gebogen uitloop

De kraan kan na het gebruik, ook bij gesloten hendel, druppelen. Dit nastromen van het water heeft een constructietechnische oorzaak en is geen fout.

① Het nadruppelen van de kraan is geen reden voor reclamaties!

(RO)

Baterie chiuvetă cu pipă înaltă, curbată

Armătura poate picura după utilizare și cu maneta închisă. Scurgerea ulterioară a apei este o caracteristică din construcție și nu reprezintă un defect.

① Picurarea ulterioară a armăturii nu este un motiv de reclamație!

(SI)

Armatura za pomivalno mizo z visokim, upognjenim iztokom

Armatura lahko po uporabi kaplja, čeprav je ročica zaprta. Kapljanje vode je pogojeno z zasnovno in ne predstavlja napake.

① Kapljanje armature ni razlog za reklamacijo!

(NO)

Blandebatteri til kjøkken, med høy, buet tut

Batteriet kan dryppe etter bruk, selv når kranen er stengt. Dette er konstruksjonsbetinget, og ingen feil.

① Det at batteriet drypper etter bruk, er ingen reklamasjonsgrunn!

(RU)

Смеситель для мойки с высоким изогнутым краном

После использования смесителя из него может капать вода даже при закрытом кране. Капание воды из смесителя после его использования обусловлено конструкцией и не является ошибкой.

① Капающая вода из смесителя после его использования не является причиной для рекламации!

(TR)

Yüksek, kavisli ağızlı eviye armatürü

Armatür, kullanımdan sonra kol kapalı olsa da damlatabilir. Suyun bu artçı akışı tasarım ile ilgilidir ve bir hata değildir.

① Armatürün damlatması bir reklamasyon sebebi teşkil etmez!

(PL)

Bateria kuchenna z wysoką, zagiętą wylewką

Bateria może kapać po użyciu, również przy zamkniętym kurku. Dalszy odpływ wody jest uwarunkowany konstrukcyjnie, a nie jest usterką.

① Kapanie z kranu nie może być przyczyną reklamacji!

(SE)

Diskbänksblandare med hög, böjd pip

Blandaren kan droppa efter användning, även om kranen är stängd. Att vatten kan droppa ur den stängda blandaren, är normalt och inget fel.

① Att blandaren kan droppa utgör ingen orsak till reklamation!

(PT)

Misturadora de cozinha com saída elevada e curva

O bocal pode pingar após o uso, mesmo com a alavanca na posição fechada. O correr da água é condicionado pela construção e não é um erro.

① O correr da água do bocal não é motivo de reclamação!

(SK)

Drezová batéria s vysokým ohnutým výtokom

Batéria môže po použití aj pri zatvorenej páke kvapkať. Dokvapkanie vody je konštrukčne podmienené a nie je chybou.

① Dokvapkanie batérie nie je dôvodom na reklamáciu!